

Divider Rope

502795641

Instruction manual

GB

Käyttöohje

FI

Bruksanvisning

SE

Bruksanvisning

NO

Brugsanvisning

DK

Kasutusjuhend

EE

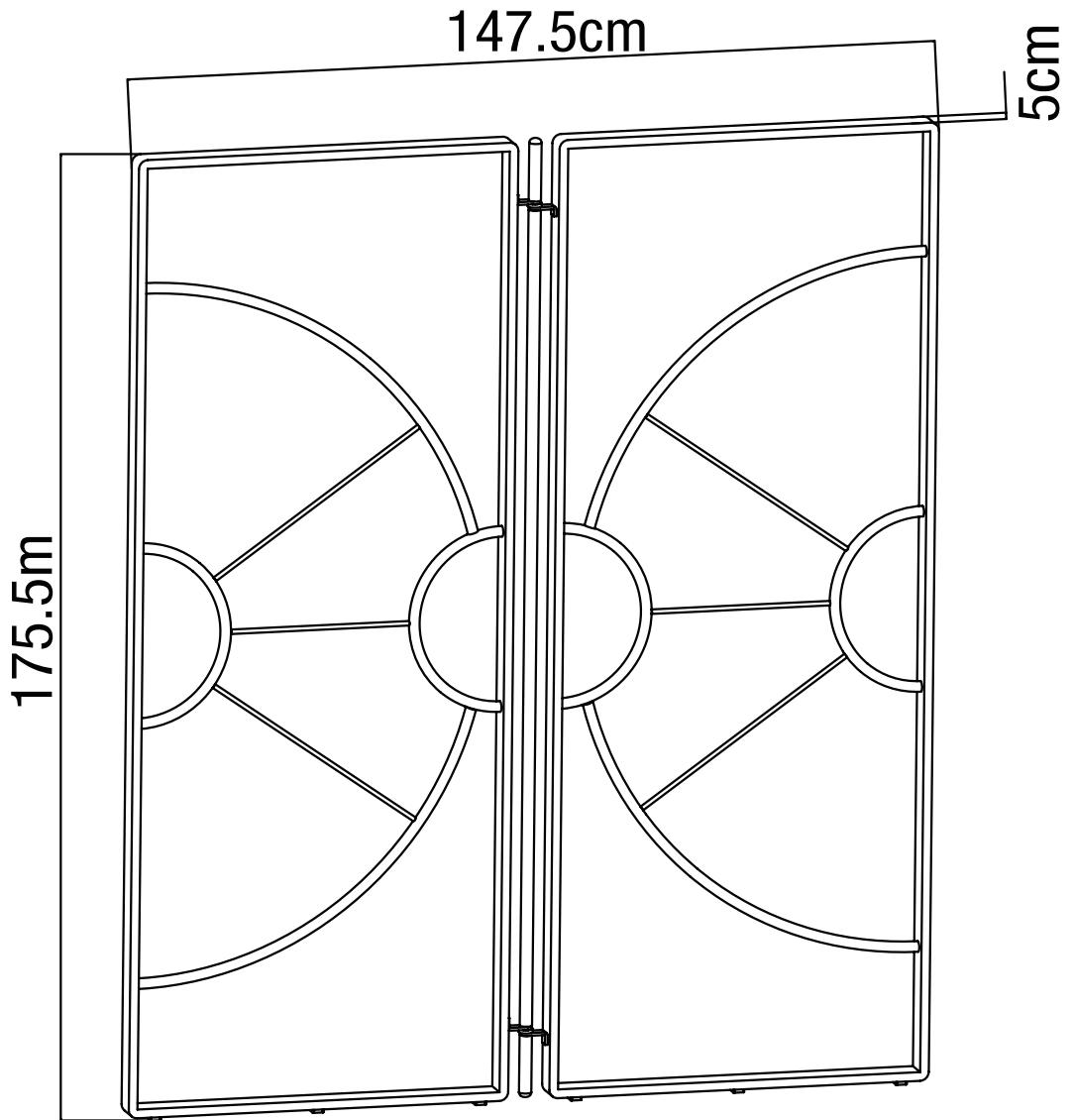
Instrukcijas

LV

Instaliavimo instrukcijos

LT

C E L L O



C E L L O

GB  READ & SAVE BELOW INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLY

1. PLEASE SEPARATE AND IDENTIFY ALL PARTS, MAKING SURE THAT YOU HAVE ALL OF THE PARTS LISTED.
2. TO AVOID ANY SCRATCH DURING ASSEMBLY, PLEASE ASSEMBLE ON A SOFT MAT OR SIMILAR.
3. PLEASE ASSEMBLE STEP BY STEP AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS.
4. WASHERS MUST BE USED.
5. WHILE EACH SCREW AND NUT IS PROPERLY FASTENED, DO NOT OVER FASTEN IT.
6. DO NOT COMPLETELY FASTEN EACH SCREW AND NUT UNTIL ALL THE SCREWS ARE PROPERLY FIXED.

DK  LÆS OG GEM NEDENSTÅENDE INSTRUKTIONER FØR MONTERING.

1. ADSKIL OG IDENTIFICER ALLE DELE, OG SØRG FOR, AT DU HAR ALLE DE DELE, DER ER ANFØRT.
2. FOR AT UNDGÅ RIDSER UNDER SAMLINGEN SKAL DU SAMLE DEN PÅ EN BLØD MÅTTE ELLER LIGNENDE.
3. SAML DEN TRIN FOR TRIN, OG FØLG INSTRUKTIONERNE.
4. DER SKAL BRUGES SKIVER.
5. SELV OM ALLE SKRUER OG MØTRIKKER ER SPÆNDT KORREKT, MÅ DE IKKE SPÆNDES FOR HÅRDT.
6. SPÆND IKKE HVER ENKELT SKRUE OG MØTRIK HELT FAST, FØR ALLE SKRUERNE SIDDER ORDENTLIGT FAST.

FI  LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET ENNEN ASENNUSTA JA KOKOONPANOA

1. EROTTELE JA TARKASTA KAikki OSAT JA VARMISTA, ETTÄ KAikki OSALUETTELOSSA KUVATUT OSAT OVAT MUKANA TOIMITUKSESSA.
2. ASENNUksen AIKAISTEN NAARMUJEN VÄLTTÄMISEksi SUORITA ASENNUS PEHMEÄN MATON TAI VASTAAvAN PÄÄLLÄ.
3. SUORITA ASENNUS VAIHE VAIHEELTA OHJEITA NOUDATTAMALLA.
4. KÄYTÄ ALUSLEVYJÄ/PRIKKOJA.
5. ÄLÄ YLIKIRISTÄ RUUVEA JA MUTTEREITA NIIDEN KIINNITTÄMISEN AIKANA.
6. KIRISTÄ LOPUllISESTI KAikki RUUVIT JA MUTTERIT VASTA, KUN KAikki OSAT JA KIINNIKKEET OVAT PAIKALLAAN.

SE  LÄS OCH SPARA INSTRUKTIONERNA NEDAN INNAN MONTERING

1. SEPARERA OCH IDENTIFIERA ALLA DELAR FÖR ATT SE TILL ATT DU HAR ALLA LISTADE DELAR
2. MONTERA PÅ EN MJUK MATTÄ ELLER LIKNANDE FÖR ATT UNDVIKA ATT REPA DELAR UNDER MONTERING
3. MONTERA STEGVIS OCH FÖLJ INSTRUKTIONERNA
4. MUTTERBRICKOR MÅSTE ANVÄNDAS.
5. DRA INTE ÅT FÖR HÅRT UNDER TIDEN SOM VARJE SKRUV OCH MUTTER FÄSTS ORDENTLIGT.
6. FÄST INTE ALLA SKRUVAR OCH MUTTRAR HELT TILLS ALLA KRUVAR ÄR ORDENTLIGT FÄSTA

EE  LUGEGE JUHISED ENNE KOKKUPANEKUT LÄBI JA HOIDKE NEED ALLES

1. ERA LDAGE ÜKSTEISEST JA TUVESTAGE KÖIK OSAD NING VEENDUGE, ET TEIL ON KÖIK LOETLETUD OSAD.
2. KOKKUPANEKU KÄIGUS Krimude TEKKIMISE VÄLTIMISEKS TEHKE SEDA PEHMEL MATIL VÕI MUUL SARNASEL PINNAL.
3. PANGE KOKKU SAMMHAaval JA JÄRGIGE JUHISEID.
4. SEIBE PEAB KASUTAMA.
5. KINNITAGE KÖIK POLDID JA MUTRID KORRALIKULT, AGA MITTE LIIGA TUGEVALT.
6. ÄRGE KINNITAGE POLTE JA MUTREID LÖPUNI ENNE, KUI KÖIK POLDID ON ÖIGESTI KINNITATUD.

LV  IZLASIET UN SAGLABĀJET SEKOJOŠĀS INSTRUKCIJAS PIRMS MONTĀŽAS

1. LÜDZU, NOVIEJOJET ATSEVIŠKI UN IDENTIFICĒJET VISAS DAĻAS, LAI PĀRLIECINĀtos, KA IR VISAS, KAS MINĒtas SARAKSTĀ.
2. LAI IZVAIRĪtos no SASKRĀPĒšanas MONTĀžas LAIKĀ, LÜDZU, VEICET TO UZ MIKSTA PAKLĀJĀ VAI LIDZīGA MATERIĀLA.
3. LÜDZU, VEICET MONTĀžu SOLI PA SOLIM, UN SEKOJET INSTRUKCIJĀM.
4. IR JĀZMANTO PAPLĀksnes.
5. KĀrtīgi PIEVELCET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI, TAČU NEDARIET TO PĀRĀk STIPRI.
6. KAMĒR VISAS SKRŪVES NETIEK PAREIZI NOSTIPRINĀtAS, NEPIEVELCET KATRU SKRŪVI UN UZGRIEZNI UZREIZ LIDZ GALAM.

NO  LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FØR INSTALLASJON OG MONTERING

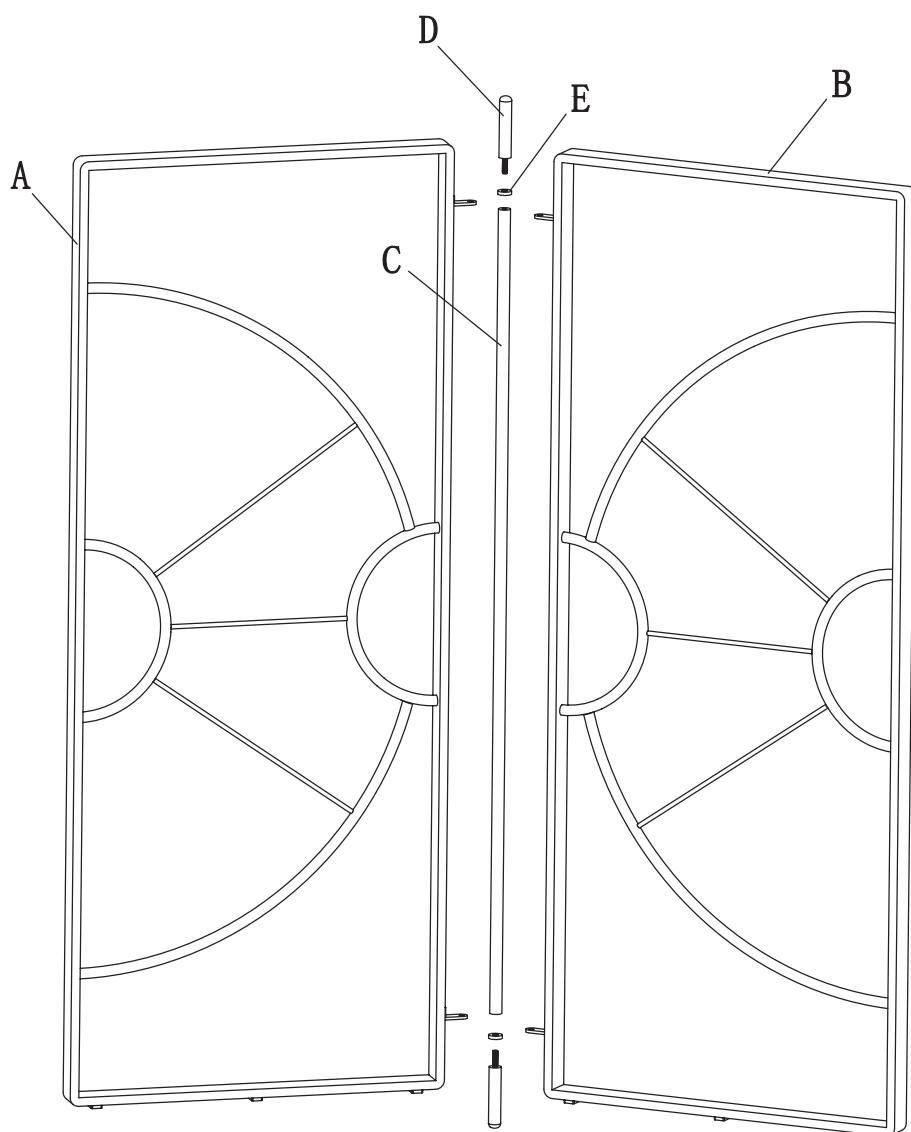
1. DEMONTER OG KONTROLLER ALLE DELER OG SØRG FOR AT ALLE DELER SOM BESKRIVES I DELELISTEN ER INKLUDERT I LEVERANSEN.
2. FOR Å UNNGÅ Riper UNDER INSTALLASJONEN, INSTALLASJONEN BØR DU GJØRE DET PÅ ET MYKT TEPPE ELLER LIGNENDE OVERFLATE.
3. INSTALLASJONEN TRINN FOR TRINN VED Å FØLGE INSTRUKSJONENE.
4. BRUK SKIVER/SKIVE.
5. IKKE STRAM SKRUER OG MUTTERE FOR VELDIG NÅR DU FESTES.
6. STRAM TIL SLUTT ALLE BOLT OG MUTTERE ETTER AT ALLE DELER OG FESTEMONTERINGER ER PÅ PLESS.

LT  PRIEŠ SURENKIMĄ PERSKAITYKITE IR ĮSSAUGOJITE TOLIAS INSTRUKCIJAS

1. PRAŠOME ATSKIRTI IR NUSTATYKITE VISAS DALIS, JISITINKITE, KAD TURITE VISAS SĀRAŠAS.
2. KAD SURENKIMO METU VENGTI JOKIJU ĮBRĖžYMŲ, SURENKITE ANT MINKŠTO KILMĖS AR PANAŠUS KIELIO.
3. PRAŠOME ŽINGSNIS PAS ŽINGSNIS SURENKTI IR VADYKITE INSTRUKCIJŲ.
4. BŪTINA NAUDOTI PLOVIMUS.
5. KOL KIEKVİENAS VARŽTAS IR VERŽLÉ TINKAMAI PRITVIRTÉS, NEPERPRIJUNKITE.
6. NEVISAi NEPRIJUNKITE KIEKVİENO VARŽTO IR VERŽLÉS, KOL VISI SRAIGTAl NEBUS TINKAMAI NUSTATYTI.

CELLO

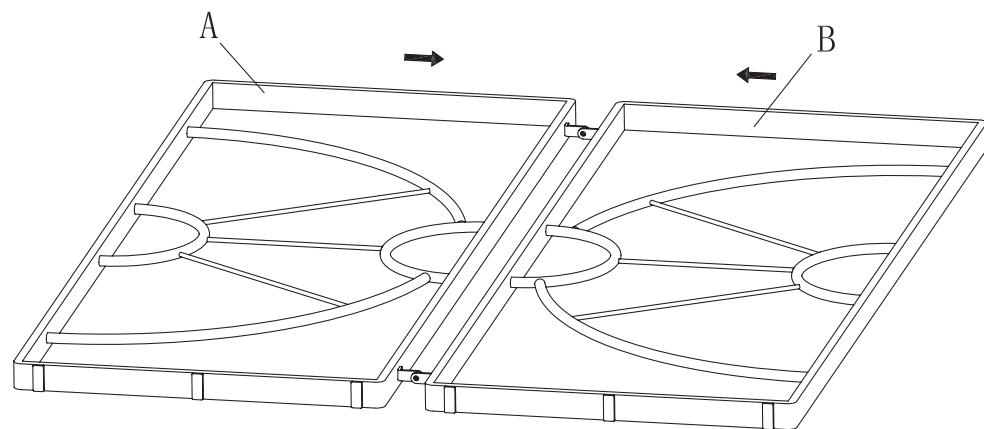
A		1
B		1
C	_____	1
D		2
E		2



CELLO

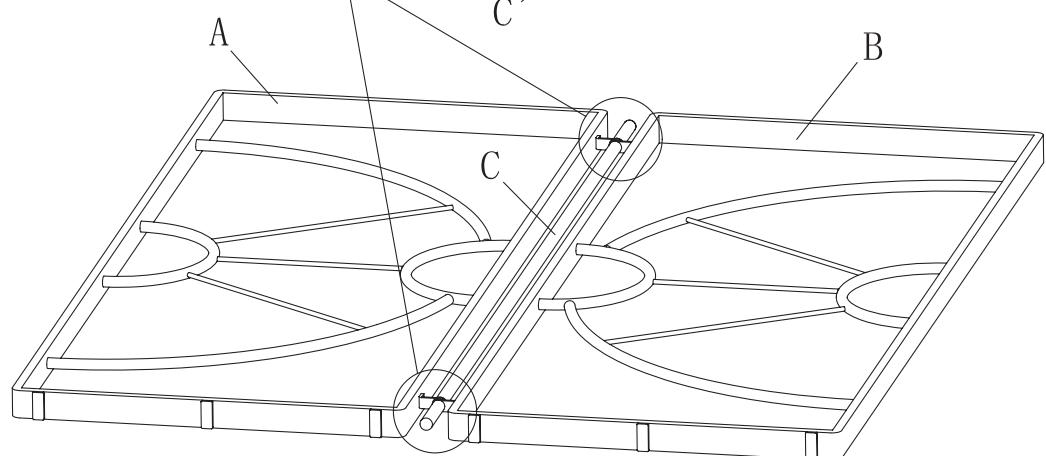
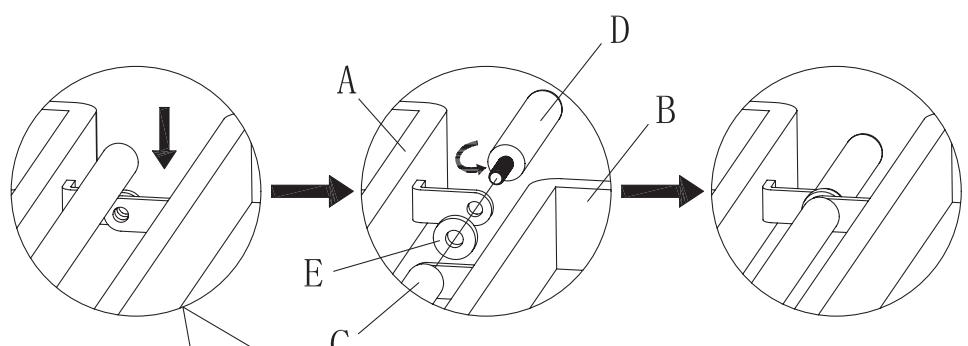
STEP1

A		1
B		1



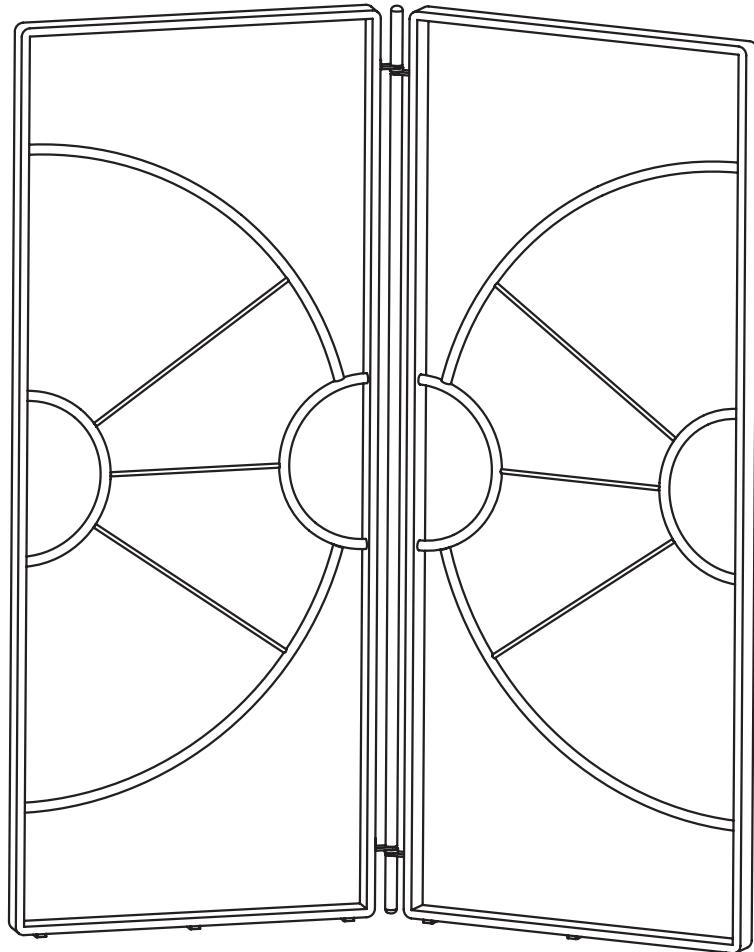
STEP2

C		1
D		2
E		2



CELLO

STEP3



C E L L O

GB Steel frame, 2-part divider with natural-coloured rope-like polyrattan pattern. Measurements: 147,5 x 175,5 x 5 cm. The frame of the divider is painted to look like wood.
Overall width 147,5 cm • height 175,5 cm

Instructions for maintenance and storage:

Note! Clean with water (not with a pressure washer) or using mild soapy water and a sponge. Indoor storage is recommended during the winter.

PRODUCT DISPOSAL

Do not dispose the product with household waste. Recycle the product and packaging materials appropriately or dispose of them in another environmentally friendly way to conserve natural resources. Take the product to a local recycling centre or other official collection and disposal point. If in doubt, ask your local waste management service about recycling and/or disposal options.

SAFETY

Please note that products whose assembly incorporates screws must be re-tightened regularly to ensure that the product remains stable and safe throughout its service life. The product does not pose a risk to the user with appropriate assembly and usage.

This product is intended for outdoor home use.

In case of extreme environmental conditions (strong wind, heavy rain, thunderstorms) disassemble the product and store it in a protected place.

Place the product on a flat surface. Ballast the base of the divider and check that it is stable before using it.

During assembly operations wear protective gloves.

Do not hang weights or objects (e.g. lanterns, fly-killer lamps and other lighting including electrical lighting).

Failure to follow these instructions could cause damage or breakage of the product and / or damage to people and things.

FI Teräsrunkoinen, 2-osainen sermi luonnonvärisellä narumaisella polyrottinkikuvilla. Mitat: 147,5 x 175,5 x 5 cm. Sermin runko on maalattu näyttämään puulta. Kokonaisleveys 147,5 cm • korkeus 175,5 cm

Hoito- ja säilytysohje:

Huom! Puhdistus vedellä (ei painepesurilla) tai mietoa saippuavettä ja pehmeää sientä käyttäen. Talvisäilytystä sisätiloissa suositellaan.

TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luonnonvarojen säilyttämiseksi ja haitallisten ympäristövaikutusten minimoimiseksi, kierrätä tuote ja pakkausmateriaalit asianmukaisesti tai hävitä muulla ympäristöystävällisellä tavalla. Tuote tulee viedä paikalliseen kierrätyskeskukseen tai muuhun viralliseen keräily- ja hävityspisteeseen. Jos olet epävarma, kysy kierrätys- ja/tai hävittämismoihtoista paikalliselta jättehuoltopalvelulta.

TURVALLISUUS

Huomioithan, että ruuveilla kasattavat tuotteet tulee kiristää uudelleen säännöllisesti, jotta tuote pysyy vakaana ja turvallisena koko käytökseen ajan. Oikein kasattuna ja käytötarkoitukseen mukaisessa käytössä tuote ei aiheuta varaa käyttäjälle.

Tuote on tarkoitettu vain tavanomaiseen käyttöön kotitalouksissa ulkotiloissa. Äärimmäisissä sääoloissa (voimakas tuuli tai sade, ukkosmyrsky) tuote on vietävä säänsuojaan. Aseta tasaiselle alustalle. Tue pohja painavalla materiaalilla ja tarkista, että sermi on vakaa ennen kuin käytät sitä. Käytä suojakäsineitä kokoonpanon aikana. Älä ripusta sermiin painoja tai esineitä (lyhytjä, hyttyslamppuja eikä muita valoja tai sähkövaloja). Nämä ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vaurioittaa tuotetta tai katkaista sen ja/tai aiheuttaa vahinkoja ihmisiille ja esineille.

SE 2-delad skärmvägg med stålram och naturfärgat repmöster i konstrotting. Mått: 147,5 x 175,5 x 5 cm. Skärmväggens ram är målad för att efterlikna trä. Total bredd 147,5 cm • höjd 175,5 cm

Instruktion för underhåll och förvaring:

OBS! Rengöring med vatten (ej högtrycksvätt) eller milt tvålsvatten och en mjuk tvättsvamp. Vinterförvaring inomhus rekommenderas.

KASSERING AV PRODUKT

Kassera inte produkten tillsammans med hushållsavfall. För att bevara naturresurserna ska du återvinna produkten och förpackningsmaterialet på lämpligt sätt eller kassera dem på ett annat miljövänligt vis. Lämna produkten till en lokal återvinningscentral eller annan officiell insamlings- och avfallsanläggning. Vid eventuella tveksamheter kontakta din lokala avfallshantering om återvinnings- och/eller kasseringsalternativ.

SÄKERHET

Observera att produkter som är monterade med skruvar måste dras åt regelbundet i efterhand för att säkerställa att produkten förblir stabil och säker under hela sin livslängd. Produkten utgör ingen risk för användaren om den monteras och används på rätt sätt.

Denna produkt är avsedd att användas hemma utomhus.

Vid extrema miljöförhållanden (kraftig vind, kraftigt regn, åskväder), ta isär produkten och förvara den på en skyddad plats.

Placera produkten på ett plant underlag.

Skruva fast eller använd vikter till bas och kontrollera nog att produkten är stabil och står stadigt.

Använd skyddshandskar under montering.

Häng inte upp vikter eller föremål (t.ex lampor, insektslampor och annan belysning inklusive elektrisk belysning).

Om man inte följer dessa instruktioner det uppstå skada eller brott på produkten och/eller skada på person och sak.

NO Stålramme, todelt skjermvegg med naturfarget taulignende polyrottannmønster. Mål: 147,5 x 175,5 x 5 cm. Skjermveggs ramme er malt slik at den ser ut som tre. Total bredde 147,5 cm • høyde 175,5 cm

Instruksjoner for vedlikehold og lagring:

Merk! Rengjør med vann (ikke med høytrykksspyler) eller bruk mildt såpevann og en svamp. Innendørs oppbevaring anbefales om vinteren.

AVHENDING AV PRODUKTET

Produktet skal ikke kastes i restavfallet. Gjenvinn produktet og emballasjematerialene korrekt, eller kast dem på en annen miljøvennlig måte for å bevare naturressurser. Ta med produktet til et lokalt gjenvinningssenter eller et annet offisielt innsamlings- og avhendingssted. Hvis du er i tvil, kan du spørre den lokale avfallstjenesten om alternativer for resirkulering og/eller avhending.

SIKKERHET

Merk at produkter som monteres med skruer må strammes jevnlig for å sikre at produktet forblir stabilt og sikkert gjennom hele levetiden. Produktet utgjør ingen risiko for brukeren ved riktig montering og bruk.

Dette produktet skal brukes utendørs.

Ved ekstreme miljøforhold (sterke vind, tungt regn, tordenvær) avbryt produktet og oppbevare det på et beskyttet sted.

Legg produktet på en flat overflate. Ballast basen på divideren og sjekk at det er stabil før du bruker den.

Under samlingsoperasjoner bruker de beskyttende hanske.

Ikke heng vekter eller objekter (f.eks. lantern, fly-morderlamper og andre lys inkludert elektrisk lys).

Feil av å følge disse instruksjonene kan forårsake skade eller brudd av produktet og/eller skade folk og ting.

CELLO

DK Stålstel, 2-delt skærmvæg med naturfarvet reblignende polyrattanmønster.
Mål: 147,5 x 175,5 x 5 cm. Skærmvæg stel er malet, så det ligner træ.
Samlet bredde 147,5 cm • højde 175,5 cm.

Instruktioner for vedligeholdelse og opbevaring:

Note! Rengør med vand (ikke med en højtryksrenser) eller med mildt sæbevand og en svamp. Indendørs opbevaring anbefales om vinteren.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTER

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald. Genbrug produktet og emballagematerialerne korrekt, eller bortskaf dem på en anden miljøvenlig måde, så naturressourcerne bruges bedst muligt. Aflever produktet på en lokal genbrugstation eller et andet officielt indsamlings- eller bortskaftessted. Hvis du er i tvivl, så spørge din lokale renovationsvirksomhed om mulighederne for genbrug og/eller bortskaftelse.

SIKKERHED

Vær opmærksom på, at produkter, der er monteres ved brug af skruer, skal efterspændes regelmæssigt for at sikre, at produktet forbliver stabilt og sikkert i hele dets levetid. Produktet udgør ikke en risiko for brugeren ved korrekt montering og brug.

Dette produkt er beregnet til udendørs brug i hjemmet.

I tilfælde af ekstreme miljøforhold (stærk vind, kraftig regn, tordenvejr) skal du skille produktet ad og opbevare det på et beskyttet sted.

Placer produkt på en flad overflade.

Giv produkt fod støtte, og tæk, at den er stabil, før du bruger den.

Brug beskyttelseshansker under monteringen.

Hæng ikke vægte eller genstande op (f.eks. lanterner, insektlamper og anden belysning, herunder elektrisk belysning).

Hvis du ikke følger disse instruktioner, kan det medføre skader eller brud på produktet og/eller skader på personer og ting.

EE Terasraamiga, 2-osaline, naturaalsest värviga näörlaadse polürotangmustriga sirm. Mõõtmed: 147,5 x 175,5 x 5 cm. Sirmi raam on värvitud puitu imiteerivaks. Kogulaius 147,5 mm • kõrgus 175,5 cm

Hooldus- ja hoidmisjuhend:

Hooldusjuhised! Puhastada veega (mitte survepesuriga) või lahja seebiveega kasutades pehmet käsna. Talvel on soovitatav hoida sisseruumides.

TOOTE KÖRVALDAMINE

Toode ei tohi körvaldada koos olmejäätmeteaga. Loodusvarade säästmiseks ja kahjulike keskkonnamõjude minimeerimiseks tuleb toode ja pakendimaterjalid nõuetekohaselt ringlusse võtta või muul keskkonnasõbralikul viisil körvaldada. Toode tuleb viia jäätmeajaamaga või muisse ametlikku kogumis- ja körvaldamispunkti. Kahtluse korral küsige kohalikult jäätmekaitsetevõttelt, millised ringlussevõtu- ja/või körvaldamisvariandid on saadaval.

OHUTUS

Pange tähele, et kruvidega kokku pandavatel toodelt tuleb kruvisid regulaarselt pingutada, et tagada toote stabiilsus ja ohutus kogu kasutusea jooksul. Kui toode on nõuetekohaselt kokku pandud ja seda kasutatakse sihotstarbeliselt, ei ole see kasutajale ohtlik.

Toode on ette nähtud kasutamiseks välisringimustes. Äärmuslike keskkonnatingimustes (tugeva tuule, tugeva vihma või äikesetormi) korral võtke toode koost lahti ja pange see varjulisse kohta hoiule.

Paigutage tasasele pinnale.

Enne kasutamist ballastlike alus ja kontrollige, kas see on stabiilne.

Kokkupaneku ajal kande kaitsekiraid.

Ärge riputage selle külge raskusi ega esemeid (nt laternaid, putukatörjelampe ega muid valgusteid, sh elektrivalgusteid).

Nende juhiste eiramisevõib põhjustada toote kahjustusi või purunemist ja/või kahju inimestele ja esemetele.



Manufactured for • Valmistuttaja • Tillverkad för • Produsert for • Fremstillet til • Toodetud •
Ražošanas pasūtītājs • Kieno užsakymu pagaminta • Kesko Corporation Building and technical trade,
Työpajankatu 12, FI- 00580 Helsinki © Kesko 2026. Made in China. <https://www.kesco.fi/contact>

LV Tērauda rāmis, divdalīgs siets ar dabīgas krāsas virves tipa poliratāna rakstu. Izmēri: 147,5 x 175,5 x 5 cm. Seta rāmis ir nokrāsots tā, lai izskatītos pēc koka. Kopējais plātnums 147,5 cm • augstums 175,5 cm

Kopšanas un uzglabāšanas norādījumi:

Kopšanas norādījumi! Tiriet ar ūdeni (nevis ar spiediena mazgājamo mašīnu) vai ar maigu ziepjūdeni un sūkli. Ziemā ieteicams uzglabāt telpās.

IZSTRĀDĀJUMA IZNĪCINĀŠANA

Neizmetiet izstrādājumu kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbilstoši pārstrādājet izstrādājumu un iepakojuma materiālus vai atbrīvojieties no tiem citā videi draudzīgā veidā, lai taipu dabas resursus. Nododiet izstrādājumu vietējā pārstrādes centrā vai citā oficiālā savākšanas un utilizācijas punktā. Ja rodas šaubas, jautājiet vietējam atkritumu apsaimniekošanas dienestam par pārstrādes un/vai iznīcināšanas iespējām.

DROŠĪBA

Lūdu, nemiet vērā, ka izstrādājumi, kuru montāžā ir izmantotas skrūves, ir regulāri jānostiprina, lai nodrošinātu, ka izstrādājums ir stabils un drošs visā tā kalpošanas laikā. Izstrādājums nerada risku lietotājam, ja tas ir pareizi samontēts un lietots.

Šis produkts ir paredzēts izmantošanai ārpus telpām mājās. Ārkārtēju vides apstākļu gadījumā (stiprs vejš, stiprs lietus, pērkona negaiss) izjauciet produktu un uzglabājet to aizsargātā vietā, vietotiet uz līdzienas virsmas.

Montāžas laikā valkājiet aizsargcīmudus.

Pirms lietojuma pamatni , vai tā ir stabila.

Nekariniet svarus vai priekšmetus (piemēram, laternas, mušmira lampas un cītus apgaismojumus, ieskaņot elektrisko apgaismojumu).

Šo norādījumu neievērošana var izraisīt izstrādājuma bojājumus vai salaušanu un / vai cilvēku un lietu bojājumus.

LT

Plieninis rėmas, 2 dalų ekrano sienuė su natūralios spalvos virvės formas poliratano raštu. - Išmatavimai: 147,5 x 175,5 x 5 cm. Ekrano rėmas nudažytas taip, kad atrodytų kaip medis.

Bendras plotis 147,5 cm • aukštis 175,5 cm

Priežiūros ir laikymo instrukcijos:

Kopšanas norādījumi! Valykite vandeniu (ne slēginu plovikliu) arba švelniu muiluotu vandeniu ir kempine. Žiemą rekomenduojama laikyti patalpoje.

GAMINIO ŠALINIMAS

Nešalinkite gaminio su būtinēm attiekīmiem. Tinkamai perdirbkite gaminį ir pakuočes medžiagās arba šalinkite juos kitu aplinkai nekenksmingu būdu, kad būtų tausojamī gamtos išteklii. Nugabenkite gaminį į vietinj perdirbimo centrā arba kitā oficiālū surinkimo ir šalinimo punktā. Jei abejojate, teiraukitės vietas atliekų tvarkymo tarnybos apie perdirbimo ir (arba) šalinimo galimybes.

SAUGUMAS

Atkreipkite dēmesi, kad gaminius, kuriems surinkti naudojami varžtai, reikia reguliarai pakartotinai priveržti, kad jie išslīktu stabilius ir saugūs visā naudojimo laikā. Tinkamai surinkus ir naudojant gaminį, jis nekelia pavojaus naudotojui.

Šis gaminys skirtas naudoti namuose. Esant ekstremalioms aplinkos sąlygomis (stiprus vėjas, stiprus lietus, perknūjia), gaminį išardykite ir laikykite saugomoje vietoje. Padékite ant lygaus paviršiaus.

Prieš pagrindu užbaikite balastą ir patirkinkite, ar jis stabilus.

Surinkimo metu mūvėkite apsaugines pīrstines.

Negalima pakabinti swareliu ar daiktų (pvz., Žibintų, „fly-killer“ lempos ir kito apšvietimo, išskaitant elektrinj apšvietimą).

Nesilaikant šių instrukcijų, galite sugadinti gaminį ar sugadinti jj ir (arba) sugadinti žmones ir daiktus.

Manual instructions material/
Objektoran materiaal/
Instruktionsmaterial/
Håndbok instruksjonsmateriale/
Manuel instruktionsmateriale/
Juhendmaterjal/Lietošanas norādījumi/
Naudojimo vadovo medžiaga



CELLO